



**MX 235 / 130115**

**DEUTSCH**

**Inhaltsverzeichnis**

<b>1. Sicherheit</b> .....	<b>2</b>
1.1 Symbolerklärung .....	2
1.2 Sicherheitshinweise.....	3
1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung.....	7
<b>2. Allgemeines</b> .....	<b>8</b>
2.1 Haftung und Gewährleistung .....	8
2.2 Urheberschutz .....	8
2.3 Konformitätserklärung .....	8
<b>3. Transport, Verpackung und Lagerung</b> .....	<b>9</b>
3.1 Transportinspektion .....	9
3.2 Verpackung .....	9
3.3 Lagerung .....	9
<b>4. Technische Daten</b> .....	<b>10</b>
4.1 Baugruppenübersicht .....	10
4.2 Technische Angaben.....	11
<b>5. Installation und Bedienung</b> .....	<b>11</b>
5.1 Montage und Demontage .....	11
5.2 Inbetriebnahme und Bedienung .....	14
<b>6. Reinigung</b> .....	<b>15</b>
<b>7. Mögliche Funktionsstörungen</b> .....	<b>17</b>
<b>8. Entsorgung</b> .....	<b>18</b>

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
33154 Salzkotten  
Germany

Tel.: +49 (0) 5258 971-0  
Fax: +49 (0) 5258 971-120

**Service-Hotline: 0180 5 971 197**  
(14ct/Min. aus dem deutschen Festnetz)



## **Die Gebrauchsanleitung vor Inbetriebnahme lesen und griffbereit am Gerät aufbewahren!**

Diese Gebrauchsanleitung beschreibt die Installation, Bedienung und Wartung des Gerätes und dient als wichtige Informationsquelle und Nachschlagewerk.

Die Kenntnis aller in ihr enthaltenen Sicherheitshinweise und Handlungsanweisungen schafft die Voraussetzung für das sichere und sachgerechte Arbeiten mit dem Gerät.

Darüber hinaus sind die für den Einsatzbereich des Gerätes geltenden örtlichen Unfallverhütungsvorschriften und allgemeinen Sicherheitsbestimmungen einzuhalten.

Die Gebrauchsanleitung ist Produktbestandteil und in unmittelbarer Nähe des Gerätes für das Installations-, Bedienungs-, Wartungs- und Reinigungspersonal jederzeit zugänglich aufzubewahren.

Wenn das Gerät an eine dritte Person weitergegeben wird, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.

## **1. Sicherheit**

Das Gerät ist nach den derzeit gültigen Regeln der Technik gebaut. Es können jedoch von diesem Gerät Gefahren ausgehen, wenn es unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß verwendet wird.

Alle Personen, die das Gerät benutzen, müssen sich an die Angaben in der Gebrauchsanleitung halten und die Sicherheitshinweise beachten.

### **1.1 Symbolerklärung**

Wichtige sicherheits- und gerätetechnische Hinweise sind in dieser Gebrauchsanleitung durch Symbole gekennzeichnet. Die Hinweise sind unbedingt zu befolgen, um Unfälle, Personen- und Sachschäden zu vermeiden.



**GEFAHR!**

**Dieses Symbol macht auf unmittelbar drohende Gefahr aufmerksam, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.**



**WARNUNG!**

**Dieses Symbol kennzeichnet gefährliche Situationen, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen können.**



## VORSICHT!

Dieses Symbol kennzeichnet möglicherweise gefährliche Situationen, die zu leichten Verletzungen führen oder Beschädigung, Fehlfunktionen und/oder Ausfall des Gerätes zur Folge haben können.



## HINWEIS!

Dieses Symbol hebt Tipps und Informationen hervor, die für eine effiziente und störungsfreie Bedienung des Gerätes zu beachten sind.

### 1.2 Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist nicht bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für die Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen oder das Gerät einschalten.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebes **niemals** unbeaufsichtigt.
- Das Gerät nur in geschlossenen Räumen betreiben.
- Das Gerät darf nur in technisch einwandfreiem und betriebs-sicherem Zustand betrieben werden. Sollten Funktionsstörungen auftreten, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung (Netzstecker ziehen!) und benachrichtigen Sie den Kundendienst.
- Halten Sie Verpackungsmaterialien wie Plastikbeutel und Styropor-teile außerhalb der Reichweite von Kindern.  
**Erstickungsgefahr!**

- Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifizierten Fachleuten unter Verwendung von Original-Ersatz- und Zubehöerteilen ausgeführt werden. **Versuchen Sie niemals, selber an dem Gerät Reparaturen durchzuführen!**
- Keine Zubehör- und Ersatzteile verwenden, die nicht vom Hersteller empfohlen wurden. Diese könnten eine Gefahr für den Benutzer darstellen oder Schäden am Gerät verursachen und zu Personenschäden führen, zudem erlischt die Gewährleistung.
- Zur Vermeidung von Gefährdungen und zur Sicherung der optimalen Leistung dürfen am Gerät weder Veränderungen noch Umbauten vorgenommen werden, die durch den Hersteller nicht ausdrücklich genehmigt worden sind.



## **GEFAHR durch elektrischen Strom!**

Zur Vermeidung der Gefahr die aufgeführten Sicherheitshinweise befolgen:

- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit Wärmequellen bzw. scharfen Kanten in Berührung kommt. Netzkabel nicht vom Tisch oder von der Theke herunter hängen lassen. Netzkabel so verlegen, dass niemand auf das Netzkabel treten oder darüber stolpern kann.
- Das Netzkabel nicht knicken, quetschen, verknoten, immer vollständig abwickeln. Stellen Sie niemals das Gerät oder andere Gegenstände auf das Netzkabel.
- Das Netzkabel nicht auf Teppichboden oder andere brennbare Stoffe verlegen. Netzkabel nicht abdecken, von Arbeitsbereichen fernhalten.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Wenn dieses Schäden aufweist, muss es durch den Kundendienst oder einen qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Ziehen Sie die Anschlussleitung immer am Netzstecker aus der Steckdose, nicht am Netzkabel selbst.
- Tragen, heben oder bewegen Sie das Gerät **niemals** am Netzkabel.
- Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Werden Spannung führende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, **besteht Stromschlaggefahr**.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Keine ätzenden Reinigungsmittel verwenden und darauf achten, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
- Nehmen Sie das Gerät **nicht** mit feuchten Händen oder auf nassem Boden stehend in Betrieb.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
  - wenn Sie das Gerät nicht benutzen,
  - wenn während des Betriebes eine Störung auftritt,
  - bevor Sie das Gerät reinigen.



## **WARNUNG! Verletzungsgefahr!**

Zur Vermeidung der Gefahr die aufgeführten Sicherheitshinweise befolgen:

- Berühren Sie während des Betriebes **niemals** sich bewegende Geräteteile.
- Führen Sie **niemals** bei eingeschaltetem und laufendem Gerät Produkte oder Gegenstände in den Topf ein, die andere Eigenschaften aufweisen als die für den zweckmäßigen Gebrauch vorgegebenen, wie z.B. Knochen, tiefgekühltes Fleisch, Nicht-Nahrungsmittel oder andere Gegenstände wie Halstücher, etc..
- **Niemals** das Gerät an anderen als die für den normalen Gebrauch angegebenen Stellen greifen, halten und handhaben und mit nur einer Hand betätigen.

- Es ist verboten, andere Lebensmittel oder die Zutaten auf den Boden des Topfes bei angeschlossenem und laufendem Gerät zu drücken oder durch andere drücken zu lassen, so wie generell die Hände oder jeden anderen Körperteil während des Betriebes des Gerätes in den Topf einzuführen.
- Tauchen Sie das Gerät **niemals** weiter als bis zur Eintauch-Markierung in den Topf mit den zu verarbeitenden Lebensmitteln ein.
- Ziehen Sie **niemals** das Gerät aus dem Topf heraus, bevor es vollständig abgestellt worden ist und nicht früher als 10 Sek. nach Abschaltung des Gerätes.
- Entfernen Sie **niemals** die Schutzvorrichtungen und Warnhinweise teilweise oder vollständig vom Gerät.
- **Niemals** das Gerät betreiben, wenn nicht alle Maßnahmen zur Beseitigung der Restrisiken ergriffen worden sind.



## **WARNUNG! Restrisiko aufgrund der Abnahme von festen Abschirmungen, Eingriffen an beschädigten/ abgenutzten Teilen!**

- Unter keinen Umständen darf der Bediener versuchen, eine feste Abschirmung zu öffnen oder zu entfernen oder eine Sicherheitsvorrichtung abzuändern.
- Während der Bestückung, Wartung und der Reinigung, sowie während aller anderen manuellen Eingriffe, die das Einführen der Hände oder anderer Körperteile in die gefährlichen Bereiche des Geräts beinhalten, bleibt ein Restrisiko, das vor allem besteht aus:
  1. Stößen an Bauteilen des Gerätes,
  2. Reibung und/oder Aufschürfen an rauen Geräteteilen,
  3. Verletzung an den spitzen Teilen,
  4. Schnitt an den scharfen Teilen.

- Es bleibt während der Reinigung oder Entfernung von Resten vom Messer durch die nötige Einführung der Hände in der Nähe des Messers ein Restrisiko bestehen, das vor allem zu Schnittverletzungen an scharfen Teilen führen kann.
- Aus diesen Gründen müssen der Bediener und der Wartungstechniker für manuelle Eingriffe bei offenen Abschirmungen ausgebildet werden und über die daraus folgenden Risiken unterrichtet und durch den Verantwortlichen befugt werden.
- Sie müssen ebenfalls angemessene persönliche Schutzeinrichtungen tragen bzw. schnittfeste Handschuhe.

### 1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung



**VORSICHT!**

**Dieses Gerät ist für den gewerblichen Gebrauch konzipiert und gebaut und nur vom Fachpersonal in Küchenbetrieben zu bedienen.**

Die Betriebssicherheit des Gerätes ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung entsprechend der Angaben in der Gebrauchsanleitung gewährleistet.

Alle technischen Eingriffe, auch die Montage und die Instandhaltung sind ausschließlich von qualifiziertem Kundendienst vorzunehmen.

Der **Stabmixer** ist nur zum Pürieren, Emulgieren und Mixen warmer und kalter Speisen bestimmt.

Mit diesem Gerät ist es möglich, direkt im Topf Suppen, Pürees, Creme, Marzipan, Käsecreme u.ä. zuzubereiten.



**VORSICHT!**

**Jede über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende und/oder andersartige Verwendung des Gerätes ist untersagt und gilt als nicht bestimmungsgemäß.**

**Ansprüche jeglicher Art gegen den Hersteller und/oder seine Bevollmächtigten wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung des Gerätes sind ausgeschlossen.**

**Für alle Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.**



## 2. Allgemeines

### 2.1 Haftung und Gewährleistung

Alle Angaben und Hinweise in dieser Gebrauchsanleitung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften, des aktuellen ingenieurtechnischen Entwicklungsstandes sowie unserer langjährigen Erkenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt.

Die Übersetzungen der Gebrauchsanleitung wurden ebenfalls nach bestem Wissen erstellt. Eine Haftung für Übersetzungsfehler können wir jedoch nicht übernehmen. Maßgebend ist die beiliegende deutsche Version dieser Gebrauchsanleitung.

Der tatsächliche Lieferumfang kann bei Sonderausführungen, der Inanspruchnahme zusätzlicher Bestelloptionen oder auf Grund neuester technischer Änderungen u. U. von den hier beschriebenen Erläuterungen und zeichnerischen Darstellungen abweichen.



**VORSICHT!**

**Diese Gebrauchsanleitung ist vor Beginn aller Arbeiten am und mit dem Gerät, insbesondere vor der Inbetriebnahme, sorgfältig durchzulesen!**

Der Hersteller übernimmt **keine Haftung** für Schäden und Störungen bei:

- Nichtbeachtung der Anweisungen zur Bedienung und Reinigung;
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung;
- technischen Änderungen durch den Benutzer;
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Technische Änderungen am Produkt im Rahmen der Verbesserung der Gebrauchseigenschaften und der Weiterentwicklung behalten wir uns vor.

### 2.2 Urheberrecht

Die Gebrauchsanleitung und die in ihr enthaltenen Texte, Zeichnungen, Bilder und sonstigen Darstellungen sind urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigungen in jeglicher Art und Form – auch auszugsweise – sowie die Verwertung und/oder Mitteilung des Inhaltes sind ohne schriftliche Freigabeerklärung des Herstellers nicht gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz. Weitere Ansprüche bleiben vorbehalten.



**HINWEIS!**

**Die grafischen Darstellungen in dieser Anleitung können unter Umständen leicht von der tatsächlichen Ausführung des Gerätes abweichen.**

### 2.3 Konformitätserklärung



Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der EU. Dies bescheinigen wir in der EG-Konformitätserklärung. Bei Bedarf senden wir Ihnen gern die entsprechende Konformitätserklärung zu.

---

## 3. Transport, Verpackung und Lagerung

### 3.1 Transportinspektion

Lieferung bei Erhalt unverzüglich auf Vollständigkeit und Transportschäden prüfen. Bei äußerlich erkennbarem Transportschaden Lieferung nicht oder nur unter Vorbehalt entgegen nehmen.

Schadensumfang auf Transportunterlagen/Lieferschein des Transporteurs vermerken. Reklamation einleiten.

Verdeckte Mängel sofort nach Erkennen reklamieren, da Schadensersatzansprüche nur innerhalb der geltenden Reklamationsfristen geltend gemacht werden können.

### 3.2 Verpackung

Werfen Sie den Umkarton Ihres Geräts nicht weg. Sie benötigen ihn eventuell zur Aufbewahrung, beim Umzug oder wenn Sie das Gerät bei eventuellen Schäden an unsere Service-Stelle senden müssen. Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme das äußere und innere Verpackungsmaterial vollständig vom Gerät.



#### **HINWEIS!**

**Falls Sie die Verpackung entsorgen möchten, beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften. Führen Sie wieder verwertbare Verpackungsmaterialien dem Recycling zu.**

Bitte prüfen Sie, ob das Gerät und das Zubehör vollständig sind. Falls irgendwelche Teile fehlen sollten, nehmen Sie bitte mit unserem Kundenservice Kontakt auf.

### 3.3 Lagerung

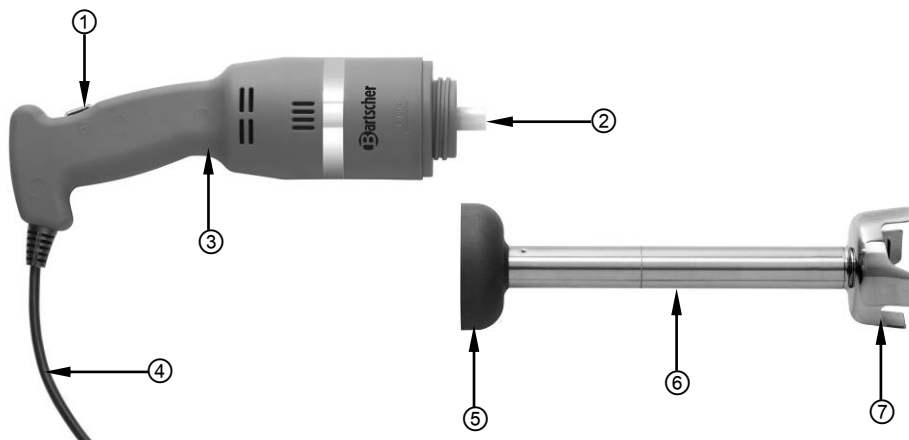
Packstücke bis zur Installation verschlossen und unter Beachtung der außen angebrachten Aufstell- und Lagermarkierung aufbewahren.

Packstücke nur unter folgenden Bedingungen lagern:

- nicht im Freien aufbewahren,
- trocken und staubfrei aufbewahren,
- keinen aggressiven Medien aussetzen,
- vor Sonneneinstrahlung schützen,
- mechanische Erschütterungen vermeiden,
- bei längerer Lagerung (> 3 Monate) regelmäßig allgemeinen Zustand aller Teile und der Verpackung kontrollieren, bei Erfordernis auffrischen oder erneuern.

## 4. Technische Daten

### 4.1 Baugruppenübersicht



- ① EIN-/AUS Taste
- ② Schnellkopplung
- ③ Gerätekörper mit Motoreinheit
- ④ Netzanschlussleitung
- ⑤ Feststerring
- ⑥ Mixstab
- ⑦ Mixfuß mit Messer

### Anwendung und Bauteile

Das Gerät besteht aus einem elektrischen Motor, der in einem Kunststoffguss eingearbeitet ist (loser Gerätekörper). Der Mixstab wird mit dem Feststerring an die Schnellkopplung angesetzt und durch Drehen auf der Motorwelle befestigt.

Die gewünschten Lebensmittel werden in einen Behälter eingefügt und anschließend wird das Gerät **mit beiden Händen** und **durch Festhalten an den dafür vorgesehenen Stellen** (siehe Abb. Seite 14):

1. mit dem angebrachten Mixstab in einen Behälter oder Topf gestellt;
2. gestartet und bis zum Ende der Produktbearbeitung betrieben;
3. ausgeschaltet und auf eine geeignete Fläche abgelegt.

## 4.2 Technische Angaben

<b>Bezeichnung</b>	<b>Stabmixer MX 235</b>
Art.-Nr.:	<b>130115</b>
Ausführung:	Gehäuse: Kunststoff, orange; Abnehmbarer Mixstab: Edelstahl; Feststellig: Kunststoff
Anschlusswert:	0,25 kW / 230 V 50-60 Hz
Schutzart:	IPX3
Geschwindigkeits- regulierung:	Stufenlos, max 15000 UpM
Abmessungen:	Ø 75 mm, Gesamtlänge: 520 mm, Stablänge: 250 mm
Kabellänge:	1,8 m
Gewicht:	1,35 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

## 5. Installation und Bedienung

### 5.1 Montage und Demontage

**Die Handhabung des Gerätes ist einzig und allein** dem befugten und entsprechend ausgebildeten Personal zu überlassen, das ausreichende technische Erfahrung aufweisen muss.

**Vor der Einschaltung des Gerätes** die folgenden Schritte durchführen:

- Die technischen Unterlagen genau durchlesen,
- Die Schutz- und Nothaltvorrichtungen am Gerät, ihre Lage und ihre Betriebsweise kennen.

**Die Benutzung durch Unbefugte** der Geräteteile und des Zubehörs, das als Schutz- und Sicherheitsvorrichtung eingesetzt wird, kann Störungen oder Gefahrensituationen für die Bediener herbeiführen. **Der Bediener muss** entsprechend ausgebildet, bezüglich der Restrisiken informiert und in die richtige Anwendung eingewiesen sein.

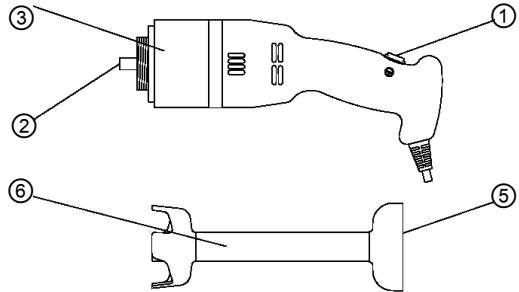


**WARNUNG!**

**Alle Eingriffe zur Montage / Demontage eines jeden Bauteils am Gerät müssen bei still stehendem Motor und bei herausgezogenem Netzstecker erfolgen.**

Die Montage des Gerätes erfolgt in mehreren Schritten:


1. Den Feststerring (5) des Mixstabes (6) an die Schnellkopplung (2) des Gerätekörpers (3) ansetzen.
2. Den Mixstab (6) gegen den Uhrzeigersinn anschrauben, bis er fest am Gerätekörper (3) einrastet.



**Beachten Sie die Hinweise auf dem Gerätekörper!**

Die **Demontage** erfolgt gemäß den oben für die Montage beschriebenen Schritten in umgekehrter Reihenfolge.

## Start

Der Impulsstart erfolgt nur **durch Drücken** auf die dafür vorgesehene **EIN-/AUS Taste**:  
Betrieb nur bei gedrückter Taste 

## Fehlende Spannung

Bei unterbrochener Stromversorgung oder wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt wird, kann es nur durch einen Startvorgang wieder eingeschaltet werden, **nachdem die Stromversorgung wieder hergestellt oder das Gerät wieder an das Stromnetz angeschlossen wurde.**

## Anschließen



**GEFAHR! Gefahr durch elektrischen Strom!**

**Gerät kann bei unsachgemäßer Installation Verletzungen verursachen!**

**Vor Installation Daten des örtlichen Stromnetzes mit technischen Angaben des Gerätes vergleichen (siehe Typenschild). Gerät nur bei Übereinstimmung anschließen!  
Das Gerät darf nur an ordnungsgemäß installierten Einzelsteckdosen mit Schutzkontakt betrieben werden.**

- Der Steckdosenstromkreis muss mit mindestens 16A abgesichert sein. Anschluss nur direkt an eine Wandsteckdose; Verteiler oder Mehrfachsteckdosen dürfen nicht verwendet werden.
- Gerät so platzieren, dass der Stecker zugänglich ist, damit das Gerät bei Bedarf schnell von der Stromversorgung getrennt werden kann.

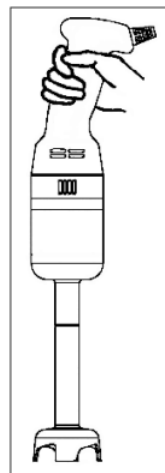
## Kontrollen und Überprüfungen vor Einschaltung

Kontrolle / Überprüfung	Vorgehensweise
Sicherstellen, dass: - sich <b>im Topf keine</b> fremden Gegenstände befinden	Sichtprüfung zur Feststellung, dass keine fremden Gegenstände wie z.B. Werkzeuge, Tücher, etc. und dass auch keine Nicht-Nahrungsmittel sich im Topf befinden. Bei Auffinden solcher Gegenstände diese entfernen.
Sauberkeit überprüfen: - <b>der Außenteile</b> des Gerätes - <b>der Oberfläche</b> der Zubehörteile - <b>der Innenteile</b> des Gerätes	Alle Flächen der angegebenen Teile müssen vor der Benutzung des Gerätes einer Sichtprüfung unterzogen werden, um ihre Sauberkeit zu überprüfen.  Bei Auffinden von Schimmel oder anderen Unreinheiten die Reinigung dieser Teile gemäß Anweisungen im Abschnitt <b>6 "Reinigung"</b> durchführen.
Zustand überprüfen: - <b>der festen Schutzvorrichtungen</b> - <b>des Gerätekörpers</b>	Alle festen Abschirmungen, etc. müssen ihre Funktionen erfüllen. Sichtprüfung der angegebenen Teile zur Feststellung, dass diese auf ihrer Außenseite unbeschädigt sind. Diese Teile müssen auf jeden Fall ersetzt werden, sobald erste Anzeichen von Abnutzung/Beschädigung sichtbar sind. Kundendienst benachrichtigen.
Betriebsfähigkeit überprüfen: - <b>der für die Sicherheit vorgesehenen Steuer-/ Kontrollteile</b> - <b>der Steuerungen.</b>	Alle Vorrichtungen müssen ihre vorgesehenen Funktionen erfüllen. Die Vorrichtungen direkt steuern, so dass diese die erwartete Funktion ausführen.  Die Bauteile, welche erste Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung aufweisen, müssen sofort ersetzt werden. Kundendienst benachrichtigen.
Sicherstellen: - <b>dass keine seltsamen Geräusche nach dem Start zu hören sind</b>	Falls während der Überprüfung der Steuerungen seltsame Geräusche festgestellt werden, die z.B. auf Festfressen oder mechanische Brüche hinweisen, das Gerät sofort anhalten und den Kundendienst benachrichtigen.

## 5.2 Inbetriebnahme und Bedienung

Schalten Sie das Gerät unter Beachtung der folgenden Anweisungen in der angegebenen Reihenfolge ein:

1. Positives Ergebnis der Kontrollen bezüglich der Vorbereitung;
2. Positives Ergebnis der Kontrollen bezüglich der Stromversorgung;
3. Anschluss des Steckers an eine geeignete Steckdose;
4. Positives Ergebnis der Kontrollen bezüglich der Montage;
5. Positives Ergebnis der Kontrollen / Überprüfungen vor der Einschaltung;
6. Positives Ergebnis der Kontrollen für die Einhaltung aller Sicherheitsvorschriften;
7. Die Nahrungsmittel von Hand in den Topf einführen;
8. **Mit beiden Händen das Gerät an den dafür vorgesehenen Stellen halten:**
  - a. Das Gerät mit dem Mixstab in den Topf setzen,
  - b. Gerät durch Drücken der **EIN-/AUS Taste** starten und dabei bis zum Ende der Lebensmittelbearbeitung halten;
9. Sobald die zu verarbeitende Lebensmittel die gewünschte Beschaffenheit erreicht haben, das Gerät ausschalten und auf eine geeignete Arbeitsfläche ablegen;
10. Das verarbeitete Produkt aus dem Topf entfernen: dabei diesen mit beiden Händen halten und das Produkt in einen geeigneten Behälter umfüllen.



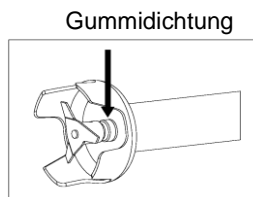
### WARNUNG!

**Führen Sie das Gerät niemals weiter als bis zur Eintauch-Markierung in den Topf mit Lebensmitteln ein. Das Gerät niemals im Leerlauf betreiben.**



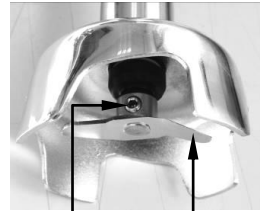
### VORSICHT!

**Kontrollieren Sie regelmäßig die Gummidichtung unter dem Messer (Abb. rechts). Sollte diese beschädigt bzw. verbraucht sein, ersetzen Sie sie. Der unversehrte Zustand der Gummidichtung verhindert das Eindringen der Verarbeitungsprodukte ins Innere des Gerätes und somit die Schädenentstehung am Gerät.**



**VORSICHT!**

Achten Sie zusätzlich darauf, dass das Messer mit Hilfe der Madenschraube (Abb. rechts) fest auf der Welle des Mixstabes fixiert ist.



Madenschraube

Messer

**Gerät ausschalten**

Die Abschaltung des Gerätes in folgenden Schritten durchführen:

1. vor der Abschaltung abwarten, bis die Bearbeitung abgeschlossen wurde, bzw. bis das Produkt die gewünschte Beschaffenheit erreicht hat,
2. das Gerät durch Loslassen der entsprechenden Taste anhalten,
3. das Gerät auf eine geeignete Ablagefläche legen,
4. den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose ziehen,
5. Reinigung durchführen.

**6. Reinigung****WARNUNG!**

**Vor der Reinigung das Gerät von der Stromversorgung trennen (Netzstecker ziehen!).**

**Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes keinen Druckwasserstrahl! Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.**

**Benutzen Sie keine Dampfreinigungsgeräte!**

**Benutzen Sie keine Druckluftstrahlen gegen Bereiche, in denen sich Mehl befindet und generell gegen das Gerät.**

**Für die Reinigung des Gerätes dürfen folgende Produkte nicht benutzt werden:**

- Reinigungsmittel, die **Chlor** enthalten (auch verdünnt) oder daraus zusammengesetzt sind, wie: Bleichlauge, Chlorwasserstoffsäure, Rohrreinigungsmittel, Reinigungsmittel für Marmor, Entkalkungsmittel, etc..., diese können die Beschaffenheit des Stahls angreifen und unwiderrufliche Flecken oder Oxidation verursachen. Die losen Ausströmungen der oben genannten Mittel können oxidieren und in einigen Fällen den Stahl anfressen;



- Metallplättchen, Bürsten oder Polierscheiben aus anderen Metallen oder Legierungen (z.B. gewöhnlicher Stahl, Alu, Messing, etc...) oder Werkzeuge, die zuvor für die Reinigung anderer Metalle oder Legierungen benutzt wurden.
  - reibende Reinigungspulver;
  - Benzin, Lösungsmittel oder entflammbare und/oder korrodierende Fluide;
  - Silberreinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Gerät am Ende jeder Arbeitsschicht, vor täglicher Benutzung oder bei Bedarf auch öfter.
  - Alle Oberflächen und die Teile am Gerät, die mit Nahrungsmittel in Berührung kommen, bzw. Nahrungsmittelbereiche (Außenfläche und Innenfläche der Utensilien) und die Spritzbereiche (Obere Fläche des am Gerät befestigten Zubehörteils und äußere Fläche des Gerätes), müssen gereinigt und desinfiziert werden wie unten angegeben. Für die Demontage der Utensilien beachten Sie die Anweisungen im Abschnitt 5.1 „**Montage und Demontage**“.
  - Die Oberflächen von eventuellen Nahrungsmittelrückständen befreien (z.B. mit einem Plastikschaber).



## **WARNUNG! Verletzungsgefahr!**

**Das Messer des Mixstabes ist sehr scharf und kann zur Schnittverletzungen führen! Berühren Sie niemals das Messer des Gerätes mit bloßen Händen!**

**Benutzen Sie immer Sicherheitshandschuhe beim Reinigen des Gerätes!**

- **Alle Oberflächen** des Nahrungsmittelbereichs und Spritzbereichs mit einem feuchten weichen Tuch (nicht triefend) und in warmem Wasser mit etwas mildem Reinigungsmittel reinigen. Spezifische Mittel für Stahl verwenden, die flüssig sein müssen (keine Cremes oder Schleifpasten) und vor allem dürfen sie kein Chlor enthalten. Gegen Fett kann denaturierter Alkohol verwendet werden.
- Reinigen Sie das Gerät und Utensilien **niemals** in einer Geschirrspülmaschine.
- Mit sauberem warmem Wasser nachwischen und anschließend alle Oberflächen des Nahrungsmittelbereichs und Spritzbereichs mit einem weichen, nicht faserigen Tuch abtrocknen.
- Bei **längeren Nutzungspausen** des Gerätes muss auf alle Stahloberflächen (besonders diejenigen aus Edelstahl) reichlich Vaselineöl mit einem Tuch aufgetragen werden, damit diese Teile durch eine zusätzliche Schicht geschützt werden. Die Bauteile in einem weichen, nicht faserigen Tuch eingewickelt aufbewahren.

## Gerät aufbewahren

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht genutzt wird, reinigen Sie es gründlich wie beschrieben und bewahren Sie es an einem trockenen, sauberen, frostsicheren, sonnengeschützten und für Kinder unzugänglichen Platz auf. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.

## 7. Mögliche Funktionsstörungen

Bei einer Funktionsstörung trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung. Prüfen Sie anhand folgender Tabelle, ob die Funktionsstörungen sich beheben lassen, bevor Sie einen Kundendienst benachrichtigen oder Händler kontaktieren.

Problem	Ursache	Lösung
<b>Gerät funktioniert nicht: das Messer dreht sich nicht oder schneidet nicht richtig</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fehlende Spannung.</li><li>• Gerät ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen.</li><li>• <b>EIN-/AUS</b> Taste nicht betriebsfähig.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stromversorgung überprüfen und wiederherstellen.</li><li>• Netzstecker an Steckdose anschließen.</li><li>• Kundendienst kontaktieren.</li></ul>
<b>Betriebsunterbrechung</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Thermoschutzschalter hat bei zu langer Betriebsdauer/Überlastung ausgelöst.</li><li>• Ursache/-en nicht identifizierbar.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Gerät abkühlen lassen, danach wieder in Betrieb nehmen.</li><li>• Kundendienst kontaktieren.</li></ul>

### Wenn sich die Funktionsstörungen nicht beseitigen lassen:

- Gehäuse **nicht** öffnen,
- Kundendienst benachrichtigen oder Händler kontaktieren, wobei Folgendes anzugeben ist:
  - die Art der Betriebsstörung;
  - die Artikelnummer und Seriennummer (auf dem Typenschild des Gerätes abzulesen).

## 8. Entsorgung

### Altgeräte

Das ausgediente Gerät ist am Ende seiner Lebensdauer entsprechend den nationalen Bestimmungen zu entsorgen. Es empfiehlt sich, mit einer auf Entsorgung spezialisierten Firma Kontakt aufzunehmen, oder sich mit der Entsorgungsabteilung Ihrer Kommune in Verbindung zu setzen.



**WARNUNG!**

**Damit der Missbrauch und die damit verbundenen Gefahren ausgeschlossen sind, machen Sie Ihr Altgerät vor der Entsorgung unbrauchbar. Dazu Gerät von der Netzversorgung trennen und das Netzanschlusskabel vom Gerät entfernen.**



**VORSICHT!**



**Für die Entsorgung des Gerätes beachten Sie die in Ihrem Land und in Ihrer Kommune geltenden Vorschriften.**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
33154 Salzkotten  
Germany

Tel.: +49 (0) 5258 971-0    **Service-Hotline: 0180 5 971 197**  
Fax: +49 (0) 5258 971-120    (14ct/Min. aus dem deutschen Festnetz)